

ST.GEORGE'S CHURCH FLUSHING

Leadership

Priest in Charge 主理牧師

The Rev. Paul Xie

Associate Priest 副牧師

The Rev. Carrie Lu Zhang

Deacon 會吏

The Rev. Majorie Boyden- Edmonds

Vestry Wardens 堂長

Kaity Chang(Class of 2024) Shirley Nelson (Class of 2025)

Vestry Members 堂董

Emily Ortiz (Class of 2024) Tracy Wei (Class of 2024)

Yvonne Henry (Class of 2025) Erica Kan (Class of 2025)

Gloria Medina(Class of 2026) Zai Xing Gao(Class of 2026)

Treasurer 司庫

Long Lin

Clerk of the Vestry 書記

Yvonne Henry

Organist 司琴

Kaity Chang 张凯娣 Albert Shen 沈承翰

日期	第一篇經課 & 詩篇	第二篇經課	代禱	聖壇準備 (餅酒奉獻)	司事
12/24/2023 將臨節第四主日 三堂聯合崇拜 上午9:30	宋 姝	張長義	張慧珠	聖壇事工全體成員 三堂聯合崇拜後下午1:00 (廖祖華 & 王毓涓)	周黎敏 高再興 廖祖華 賈蓮英 魏曉凡
12/24/2023 聖誕夜 三堂聯合崇拜晚7:00	王 寧	徐煜峰	沈海芬	待定	崔香花 母東博 漆秀琴 許 濤
12/25/2023 聖誕節 上午11:00	待定	待定	待定	待定	待定
12/31/2023 聖誕後第一主日	許 濤	朱 蕾	周黎敏	沈海芬 朱 蕾 (邱加和 & 沈 轍)	沈海芬 郭曉帥 許 濤 吳玲麗 母東博
01/07/2023 顯現後第一主日	王毓涓	蔣瑋亮	魏曉凡	潘文靜 黃懿齡 (吳 軍 & 王 寧)	宋姝 雷振雄 廖祖華 宋梅 母東博



ST. GEORGE'S CHURCH

135-32 38th Avenue

Flushing, N.Y. 11354

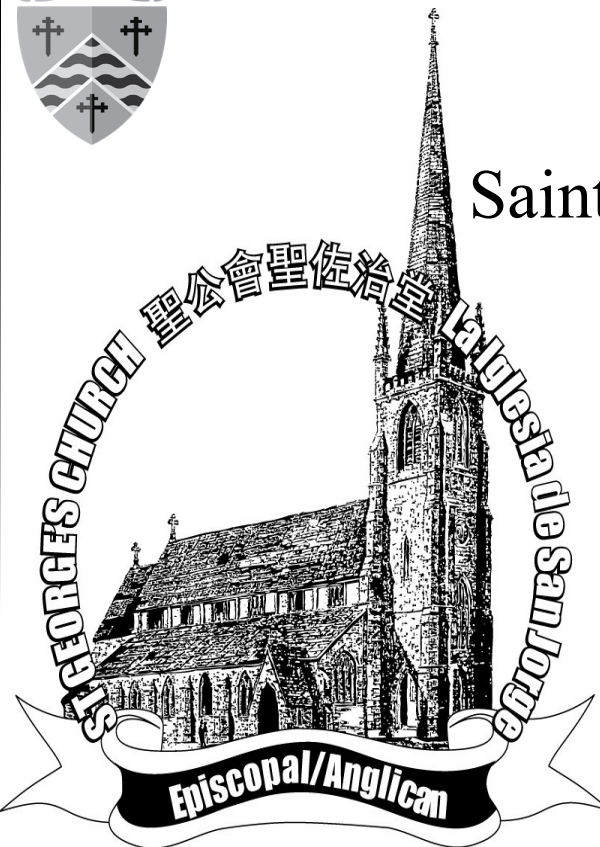
T:718-359-1171 F:718-359-1279

<http://www.stgeorges1702.org>



Welcome

You are all one in Christ Jesus — Galatians 3:28



Christmas Eve



Trilingual Service
December 24th, 2023
7:00 PM

Saint George's Church
Flushing

An original Royal Charter
Episcopal Church
in the nation and in the
City of New York

T:718-359-1171

F:718-359-1279

<http://www.stgeorges1702.org>

Welcome to St. George's

Welcome! Whoever you are, whatever your origin, wherever you are in your spiritual pilgrimage, you are one of us:

a child of God

St. George's Parish is a Christian community that celebrates the wondrous diversity of God's people; we are an inter-cultural church where worship is offered each week in three languages: English, Mandarin and Spanish.

We trust that God has called you here today. Please complete a visitor's envelope so we can tell you more about St. George's.

If you are unfamiliar with the pattern of worship in the Episcopal Church, simply relax in the liturgy and allow the rest of those present to carry you along in your worship, participate and be comfortable. You are invited to share Holy Communion with the congregation and we hope you will come to the coffee hour in the Parish Hall following this service.

Once again, welcome to this very old church that ministers in the present for the sake of a vibrant and faithful future.

In preparation for worship please silence all cell phones.

Thank you!

In Thanksgiving for those Serving on Christmas Eve

Presider: The Rev. Paul Xie

Co-celebrate: The Rev. Carrie Lu Zhang

Acolytes: Sunny Xiao Yu Tong, Shirley Nelson, Lei Zhu, Albert Shen, Esther Fa, Jerry Yang, Justin Zhou, Jason Wang Yuan Jiang, Emma Li, Heng Jie Fu.

Incense: Tao Wen Zhao

Lectors: Ning Wang, Shirley Nelson

Intercession: Shirley Nelson, Rena Shen

Organists & Musician: Kaity Chang, Albert Shen, Aner Wu

Choirs: Jennifer Zhang, Max Xu, Lynn Pan, Shu Song, Steven Guo.

Altar Guild: Aner Wu, Betty Chiu, Elaine Huang, Julie Zhu, Lynn Pan, Rena Shen, Xiang Hua Cui, Shirley Bloomfield, Tony Liao.

Usher: Xiang Hua Cui, Dong Bo Mu, Xiu Qin Qi, Rayson Hsu



CHRISTMAS FLOWERS DONATION

聖誕獻花

DONACIÓN DE FLORES DE NAVIDAD

In Loving Memory Your Loved Ones

Jin Ling Ling 凌錦玲

Wen Jing Pan 潘文靜

Elaine Hung 龔齡

Fr. Paul & Aner Xie 謝牧師全家

Shu Song 宋姝

Shirley Nelson

Mei Song 宋梅

Xiao Yu Tong 佟曉宇

Zhi Xia Dai 代智霞

Min Rong Zhao 趙敏榮

Hai fen Shen 沈海芬

Mei Hua Wu 吳梅華

Hui Zhu Zhang 張慧珠

Xiang Hua Cui 崔香花

Zhen Xiong Lei 雷振雄

Na Ta 塔娜

Xiao Shuai Guo 郭曉帥

Li Rong Zhu 朱黎蓉

Rev. Carrie Family 張牧師全家

Erica Kan 簡禹彤

Kaity Chang 張凱蒂

Ying Min Han 韓英民

Hong Wei Wang 王宏偉

Xian Feng Meng 孟憲鳳

Lin Jie Wang &
Quo Qiang Zheng

Xiu Qin Qi 漆秀琴

Rayson Hsu 許濤

Jun Zhen Ruan 阮君珍

Hui Wang 王惠

Kang Ming Sun 孫康明

Shi Rong Zhu 周時榮

Xiao Zheng 鄭曉

Zhi Xiang Liu 柳智祥

Lan Xin Lei 雷藍鑫

Jin Quan Zheng 鄭金泉

Juan Fang Teng 騰娟芳

Wei Tan Chen 陳為談



Christmas Carols 聖誕頌歌 Villancicos



- White Christmas 白色聖誕節 Blanca Navidad
- O Holy Night 啊，神聖之夜 Oh noche santa
- Away in a Manger 馬槽歌 Lejos en un pesebre
- God rest you merry 神賜喜樂歌 Que Dios te haga feliz
- As with gladness men of Old 古人喜樂歌 Como con alegría los hombres de antaño
- Deck the Halls 裝飾大廳 Adornen los Salones
- De Virgin Mary Had A Baby Boy 聖母瑪利亞有一個男嬰
De Virgin Mary Had A Baby Varón
- Joy to the World 普世歡騰歌 Alegría para el mundo
- Once in Royal David's City 大衛城中歌 Una vez en la ciudad de Royal David
- Hark! The Herald Angels Sing 新生王歌 ¡Escuchar con atención!
Los ángeles heraldos cantan
- Ding! Dong! Merrily On High 叮噹！來自天上的喜悅 Alegremente en lo alto
- The First Nowell 聖誕佳音歌 El primer Nowell

★ ★
Thank You!
★ ★



Prelude

Gathering and Entrance Rites

Hymn in Procession— 83

Christ Candle Lighting

點燃聖誕節蠟燭

Encendido de velas de Cristo



Almighty God, you have poured upon us the new light of your incarnate Word: Grant that this light, enkindled in our hearts may shine forth in our lives; through Jesus Christ our Lord, who lives and reigns with you, in the unity of the Holy Spirit, one God now and for ever. Amen.

全能的上帝，你已將你道成肉身的新光傾注在我們身上：求主讓這光點燃在我們心中，照耀著我們的生命；這都是靠著我們的主耶穌基督，聖子與聖父、聖靈一同永生，一同掌權，惟一上帝，永無窮盡。阿們。

Dios todopoderoso, has derramado sobre nosotros la luz nueva de tu Verbo encarnado: Haz que esta luz, encendida en nuestros corazones, resplandezca en nuestras vidas; por Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo, en la unidad del Espíritu Santo, un solo Dios ahora y por siempre. Amén.

Sunday December 24th, 2023

Praise to God in the Highest!

Intentions for intercession

Anglican Cycle of Prayer: For the Anglican Communion

Diocesan Cycle: For the Diocese of Long Island

Archbishop of Canterbury Justin Welby, Presiding Bishop Michael Curry. Diocesan Bishop Lawrence Provenzano. Assisting Bishops Geralyn Wolf and William Franklin, Daniel Allotey. Our Parish Clergy Fr. Paul Xie, Rev. Carrie Lu Zhang and Deacon Marjorie Boyden-Edmonds.

We remember in our prayers for healing of Body, Mind and Spirit the following persons:

Lida & Lloyd Watson, Kevin Pilgrim, Elveta Ford, David Lee, Kenny Brown, Robert Paul Ramirez, Emma Morales, Gladys Gonzalez, Lois Newland, Henry Chang, Alison Murray, Nadine Wilkinson, Jason Ramsay, Daniel Mason, Desmond Chambers, Debbie Rainford, Deshaine Rainford, Dwight Phillips, Merle Solomon, Candice Mothersille, Beverly Dixon, Carlos Morales, Naylin Vega, Olga Gooding, Hilary Mears, Diane Ruiz, Thelma Browne, Venita Turner, Rebecca Gardner and Winnifred Barnett, Muriel Paisley-Prawl & Eric Prawl, Dana Corbie, Paramjit Mahti and Ava Clarke.



Sermon

The Nicene Creed

BCP p. 358

The Prayers of the People

Form IV

BCP p. 388

Presentation - 100

THE LITURGY OF EUCHARISTY

The Great Thanksgiving Eucharistic Prayer B

BCP p. 367

Sanctus and Benedictus - S 125

The Lord's Prayer - S119

Plainchant

Breaking of the Bread

BCP p. 364

Fraction Anthem - S 164

Schubert

Communion Hymn - 115 & 101 & 81

Post Communion Prayer

BCP p. 365

Post Communion Hymn- 111

Blessing

Hymn in Procession -87

Postlude: O Little Town of Bethlehem

Holy Eucharist: Rite II

BCP355

HYMN: Gloria in Excelsis Deo

S 280

Collect of the Day

Almighty God, you have given your only-begotten Son to take our nature upon him, and to be born of a pure virgin: Grant that we, who have been born again and made your children by adoption and grace, may daily be renewed by your Holy Spirit; through our Lord Jesus Christ, to whom with you and the same Spirit be honor and glory, now and for ever. **Amen.**

LITURGY OF THE WORD

First Reading

Isaiah 62:6-12

Upon your walls, O Jerusalem, I have posted sentinels; all day and all night they shall never be silent. You who remind the Lord, take no rest, and give him no rest until he establishes Jerusalem and makes it renowned throughout the earth. The Lord has sworn by his right hand and by his mighty arm: I will not again give your grain to be food for your enemies, and foreigners shall not drink the wine for which you have labored; but those who garner it shall eat it and praise the Lord, and those who gather it shall drink it in my holy courts. Go through, go through the gates, prepare the way for the people; build up, build up the highway, clear it of stones, lift up an ensign over the peoples. The Lord has proclaimed to the end of the earth: Say to daughter Zion, "See, your salvation comes; his reward is with him, and his recompense before him." They shall be called, "The Holy People, The Redeemed of the Lord"; and you shall be called, "Sought Out, A City Not Forsaken."

Psalm: Psalm 97

- 1 The Lord is King; let the earth rejoice; let the multitude of the isles be glad.
- 2 Clouds and darkness are round about him, righteousness and justice are the foundations of his throne.
- 3 A fire goes before him and burns up his enemies on every side.
- 4 His lightnings light up the world; the earth sees it and is afraid.
- 5 The mountains melt like wax at the presence of the Lord, at the presence of the Lord of the whole earth.
- 6 The heavens declare his righteousness, and all the peoples see his glory.
- 7 Confounded be all who worship carved images and delight in false gods!
Bow down before him, all you gods.
- 8 Zion hears and is glad, and the cities of Judah rejoice, because of your judgments, O Lord.
- 9 For you are the Lord, most high over all the earth; you are exalted far above all gods.
- 10 The Lord loves those who hate evil; he preserves the lives of his saints and delivers them from the hand of the wicked.
- 11 Light has sprung up for the righteous, and joyful gladness for those who are truehearted.
- 12 Rejoice in the Lord, you righteous, and give thanks to his holy Name.

**Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:
as it was in the beginning, is now, and will be for ever. Amen.**

Second Reading

Titus 3:4-7

But when the goodness and loving kindness of God our Savior appeared, he saved us, not because of any works of righteousness that we had done, but according to his mercy, through the water of rebirth and renewal by the Holy Spirit. This Spirit he poured out on us richly through Jesus Christ our Savior, so that, having been justified by his grace, we might become heirs according to the hope of eternal life.

The Gospel Acclamation —96

The Holy Gospel:

Luke 2:1-20

In those days a decree went out from Emperor Augustus that all the world should be registered. This was the first registration and was taken while Quirinius was governor of Syria. All went to their own towns to be registered. Joseph also went from the town of Nazareth in Galilee to Judea, to the city of David called Bethlehem, because he was descended from the house and family of David. He went to be registered with Mary, to whom he was engaged and who was expecting a child. While they were there, the time came for her to deliver her child. And she gave birth to her firstborn son and wrapped him in bands of cloth, and laid him in a manger, because there was no place for them in the inn. In that region there were shepherds living in the fields, keeping watch over their flock by night. Then an angel of the Lord stood before them, and the glory of the Lord shone around them, and they were terrified. But the angel said to them, “Do not be afraid; for see—I am bringing you good news of great joy for all the people: to you is born this day in the city of David a Savior, who is the Messiah, the Lord. This will be a sign for you: you will find a child wrapped in bands of cloth and lying in a manger.” And suddenly there was with the angel a multitude of the heavenly host, praising God and saying, “Glory to God in the highest heaven, and on earth peace among those whom he favors!” When the angels had left them and gone into heaven, the shepherds said to one another, “Let us go now to Bethlehem and see this thing that has taken place, which the Lord has made known to us.” So they went with haste and found Mary and Joseph, and the child lying in the manger. When they saw this, they made known what had been told them about this child; and all who heard it were amazed at what the shepherds told them. But Mary treasured all these words and pondered them in her heart. The shepherds returned, glorifying and praising God for all they had heard and seen, as it had been told them.